

本報宣言

本報爲加國致公堂之機關。前爲同除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至于僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國九年五月廿八日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(FRIDAY, MAY 28th, 1920)

P. O. Box 260

VOLUME 14 No. 64

號六第卷四十第紙聞新

\$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(五期星)號十六百二箱信報本

夏歷歲次庚申四月十二日

夏歷歲次庚申四月十二日

本報創辦已歷多年。向賴各界人士栽培。年來報務愈形發達。獨惜週日紙價驟漲。每紙一磅。較前時增價五仙。現仍未已。非將報費畧增。恐難維持。諒諸君有心垂盼。斷不吝此微費也。謹將報費價目列下。由六月一號起。奉埠派到。每月收銀七毛五。若派不到。貼郵票寄上。每月收銀壹元。英屬各埠。及美國。每年收英金九元七毛五。半年五元。二個月二元七五。一月一元。中國及外國。每年收英金十二元。除禮拜日外。皆按日呈閱。無論取閱久暫。報費均仰先惠。空函定閱。恕不奉呈。本報特啓。

催繳緣簿

啓者本總堂前代列必珠發出捐建致公堂之緣部茲據該埠昆仲來函將未繳繳回者着代爲催收按本總堂前經發出告白佈告限期繳納在案今將未繳繳回者姓名開列仰下列各新公堂昆仲從速捐助將部繳回以清手續是所切盼

計開姓名

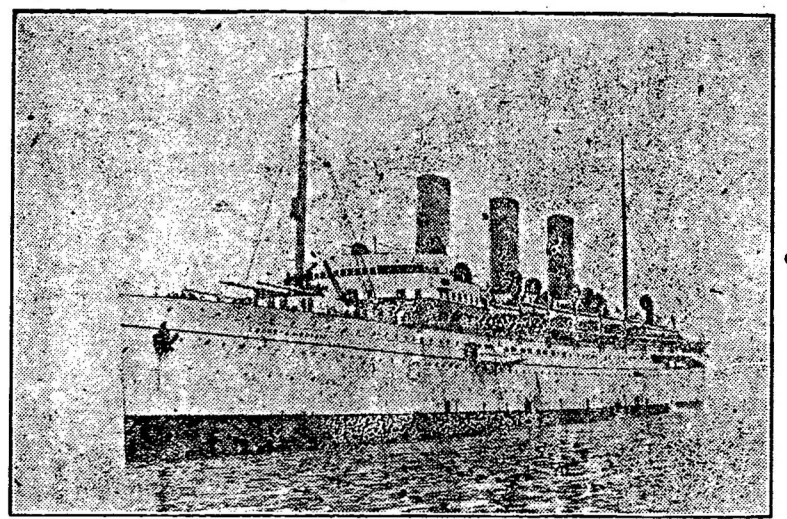
占尾利市 甲恩喜路 片市路 亞哥峰 黨近
車厘役 比尹 明吟 亞板爾 暗市黨 云寧 二埠
民國九年 四月廿八 致公總堂謹啓

說謊的中國

(梁明致)

昨讀嶺南新報之知行相違論。吾爲之長太息。而倏然想起一個軼事。前年某報載述。日本人某譏吾國人口。素稱四萬萬。其實當改爲八萬萬。何以言之。蓋說話有四萬萬。做事又有四萬萬。換言之。同一中國人。口裏一樣。心裏又一樣。一人化爲二人。故四萬萬變爲八萬萬也。嗟夫。斯言也。亦可謂諷而虐者矣。然平心而論。此雖未免過刻之言。而與事實又豈相差太遠。試問今日之中國。果非一最多說謊者之社會乎。一班名流政客。大老要人。果非最大說謊家乎。孫中山先生。有清風亮節者也。而猶有大砲之微詞。則其餘元老。吾將何言。想當日爲此名者。必言外有不勝痛惜之意。不然。吹大砲者。不唯中山。中山之大砲。亦不比別個名流政客。大老要人。更爲響亮。則中山又安能獨享此頭銜而無議。意者春秋責實備賢者。此中山之所以獨得盛名也歟。今夫世之稍明西俗者。莫不知西人以說謊爲最不善之行爲。不唯被呼爲大說謊家。是一生之大耻辱。而受謊者亦將以爲遇莫大之耻辱。故彼等社會。發言至慎。信用至堅。而人人有言必信行必果之傾向。茲環顧中國。果何如者。人爭以說謊相誇。故人皆以說謊爲能。從他方面說。苟不善說謊。衆即笑之爲笨伯。鄙之爲無用。夫用誠無用矣。蓋今日之社會。似不容老實人有出頭地也。故一班所謂聰明才智之要人。必皆擅于變幻化之長技。讀其電文。聆其言論。未嘗不慷慨陳詞。痛哭流涕。而述其所爲。則無一事不與言相背。日言護法。而日違法。日言討賊。而日日結賊。日言愛國。而日日賣國。日言保民。而日日擾民。梁任公不惜以今日之我與昔日之我挑戰。而此則無日不我與我戰。激者也。湖南某師長。北軍中之鋒鋒者也。法賊不兩立。西南不偏安之通電。亦激昂之甚者也。憶吾讀此電。吾不禁爲之拍案稱快。而一友在傍則曰。君母急。此乃案牘之一手段耳。果也聲消迹滅。無復有聞。今且有受某會九十萬元而撤防之消息。嗚呼哀哉。信用至此。不堪聞矣。又安怪夫人民一談及政府。即搖首咋舌而以爲不可靠不可靠耶。吾鄉士談以說謊爲講鬼話。今人皆向鬼路去。故吾知

四亞輪船公司



諸君東旋

敬祈惠顧

(客) (華) (迎) (歡)

開赴香港船期

亞洲皇后 五月六號

俄國皇后 六月三號

日本皇后 六月廿三

亞洲皇后 七月一號

滿提高 七月十號

俄國皇后 七月廿九

總司理司徒施謹佈

住任總司理司徒施謹佈
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務署
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

MERCHANTS BANK OF CANADA

部務事人華

436 Columbia Ave. Vancouver B. C.

本銀行特設華人事務部專爲利便華人起見如各坑各埠諸君或有匯兌或貯蓄可將銀赤或郵局票直寄來本銀行用華文英文均從其便定照函妥辦即將收據并函覆答一切加屬存託銀行謹佈

萬百四千壹共積公本資
家餘百三共行分

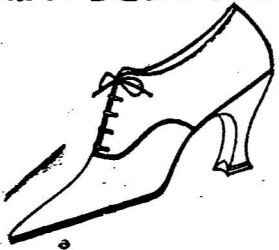
新米又到

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜

庵不萊羅公司謹啓

舖靴雙慎路委



一間專售男靴

一間專售女靴

▲合時靴式
本店親自揀選上等皮料製成輕快夏天靴爲加拿大最新式男女靴各分一舖自信爲場中最完美之招呼者也希爲賜顧

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street

任組閣徐世昌因尚未物色相當人物

巴黎電。和會所定對土和約。土國人民以條款苛嚴。大爲反對。幾致全場起亂。且俄國過激黨。運動結合土人。極力反抗。協約國無法制止。全歐均甚焦慮。恐將再有戰禍。比諸前年大戰尤烈。將來戰爭地方。或由巴爾幹延至印度。如歐洲與亞洲相戰。今英德照和約所得土國之在地。因俄國引誘土人反對。恐難守。而協約國亦不允派兵協助英國。至美國因水承認和約。亦置之不理。據熟悉遠東時勢者言。協約國此次所訂之和約。不以爲民族自決爲根本。殊屬錯誤。現行之和約。如使世界退於五年前之狀態。將來歐亞兩洲發生之戰禍。比之前年戰爭。尤爲慘烈。今波斯人民。又反對英波協約。并與俄國激烈黨結合。竭力反對。如開闢一路。使俄國激烈黨。入土國。尾梳布嶼及印度等處。傳播該黨主義。據土京之軍官云。現協約國在土國之兵力薄弱。殊難阻止俄國激烈黨人。入土國擾害云云。

民國九年	五月十五日	二場美以美教會陳耀檀啓	共捐得銀三百一拾九元二毛五仙	撥送總會銀一百廿五元	餘支撥入書館數支用
各助二毛五仙	李醒魂	蕭隆盛	李生	林溢棠	黃彩迎
李勝良	蕭廷幹	林即忠	李萬添	胡官連	陳北連
何玉南	蕭廷幹	林即忠	李萬添	胡官連	陳北連
雷維昌	黃美德	林成	占萬獻	譚泰恆	李金韓
劉森	奮發	心碗	亢武	林植芬	李毓炳
黃牛連	黃冠元	陳官定	蕭金勝	張萬連	各
胡錫英	李華	張萬有	黃流	劉富昭	林連生
生安	劉振雄	黃志	余敘駢	楊桂祥	光焯
譚和	黃德佐	李丁貴	鄭永昌	林彰霖	林維伯
譚和	余柏	聶榮光	綸	怡記	溫成
胡共	陳恆	劉閏森	林堂	關	灶
廖炳	以上各助二	陳倫	劉桂	葉朝	朝
晉源	泰安棧	譚倫沛	陳	劉添義	葉崇義
劉雨田	協勝棧	元益	新錦	黃和	和友
鍾榮耀	黃亨	黃安和	以上每捐五元	蘇蒲四元	陳天爵
歐贊襄	譚詩禮	黃貞民	黃添	朱沛	陳琛
湯龍恩	譚朝陳	蔣買	譚口東	黃淵偉	陳天爵
楊梯合	四十元	陳華檀	一十元	鄭福登	二十元

啓者現據省城籌辦處黃三德君函稱現置買省城東廊園段一所廣漚三十畝該地每井取價三元計共需銀五萬四千餘元等語稱此地基已定營造祠宇繼續舉辦事員速成欸宜預備仰各埠公堂昆仲熱心捐助迅速捐款俾得彙集巨款以應提支實爲公便謹此佈告

英屬不四省丁且路埠即新舍也
之三刊号有樓地夾
辣分左右欄拍 座二層 座 層 層做西餐館兼中西貨
倉生意二二兩層 廳房廿餘間出賃至房內各件齊備妥當
全盤出賣如四方親友欲尋好機會者請親到小號面議爲盼

Sam Lee P. O. Box 4 Natal B. C.

爲佈告事案奉 廣東財政廳第一一四二號指令據本局呈黃芝廷報承孔峰尖等處山坦案係孔陳良炳等承坦界內山坦請予轉行批斥由奉令開呈悉照據查明黃芝廷報承孔峰尖山坦案係於陳良炳等領照之後添列土名赴縣重承候行台山縣案核明註銷以免滋訟此令等因奉此查沙灣堡內土名大龍坑犁坑巡等處山坦業經呈准陳良炳等承升九百一十畝二分二釐零九絲計東至箕薛山字帶山黃龍吐峰嶺頂南至虎鹿兩峰嶺及上塘峯咀西至犁坑山脚頭龍尾北至大龍坑尾烏猿打千秋山頂犁坑巡橋現經派員督同堅立界址以資管業嗣後如有附近鄉人敢將界石移去該該業戶等指名呈請究辦除呈報財政廳外合行佈告仰該處附近民人等一體遵照毋違此佈 總辦陳卓平

竺西釋氏。久澄理緣。精研醫術。獨得其詮。慈悲濟世。名不虛傳。
 懸壺海外。二十餘年。理理症候。無不萬千。症無大小。藥到病痊。
 丹柳治法。尤為萬全。毒根永斷。無止萬千。症無大小。藥到病痊。
 丹成九轉。石爛八瓊。僥僥臍用。疾苦皆蠲。証盡邪除。累積連肩。
 萬家生佛。竊比前賢。各埠梓友。倘遇病癰。請將原委。詳列信端。
 按症發藥。決不稍延。郵費自理。藥金忠惠。謹此佈告。惟照不宣。

大國士先生生年。第未詳。而。才士。身。較。短。數。大便。虛結。尿。後。點。滴。清。精。隨。來。夜。夢。遺。洩。自。乾。耳。鳴。四肢。乏力。諸。事。維。艱。種種。用。象。腎。虧。無。疑。素。聞。先生。醫。術。神。奇。爰。將。病。狀。詳。述。請。診。症。訂。方。賜。來。丸。劑。服。後。夢。遺。四。五。小。便。亦。疏。再。取。藥。一。次。而。諸。症。漸。愈。又。蒙。付。來。大。便。丸。海。狗。膠。四。鞭。五。鞭。等。丸。僅。數。禮。拜。即。收。全。功。可知。先生。用。藥。得。當。心。不。虛。傳。謹。上。數。言。以。爲。之。頌。曰。

博。矣。哉。先。生。之。醫。學。歟。妙。矣。哉。先。生。之。醫。術。歟。先。生。妙。悟。禪。機。精。持。戒。律。藥。餌。枝。岐。心。同。仙。佛。醫。界。之。良。寶。珠。無。匹。壯。遊。北。美。關。懷。恩。德。業。紹。千。年。濟。人。爲。實。丸。散。膏。丹。功。難。盡。述。愈。疾。道。續。祛。我。風。疾。恩。德。深。深。聲。名。洋。溢。

旅。英。屬。台。山。弟。正。淮。聲。拜。題。

入骨丸者。即照服食。三天之後。大見功效。至一禮拜之久。果然藥到春。其毒一概不見。真其效如神也。知關垂念。特此函知。並謝大德。

旅巴拿馬埠弟蕭瓊瑄上言

○●痔漏便血 藥到回春

竺西氏先生鑒啓者。弟前染痔血之症。蒙付來內消痔漏丸。便下血丸。并茶數劑。曾經照服。症已全愈。茲付上銀伍大元。祈爲晒存。以作茶煙資。感謝先生之功不淺矣。此並叩 大安。

英屬李奕榮上言

竺西氏先生精醫外科專裏骨痛軟血海外無雙

兄弟扶持搭車出埠。即延先生到診。蒙先生細心參訂。按症發藥。即時愈。食茶一包。丸一服。便能安睡。次日即能步履興好人無異。三日後。時疫火氣消。今者復回羅肇。飲食如常精神充足。活命深恩。永拜先生之賜矣。謹登報章恭謝。并爲僑胞告曰。染病不忌辛苦。竭誠總要精良也。

羅肇埠台山弟趙裕儀謹頌

癩人滋擾

●●●反對畢業生入美國大學

●●●俄國現狀談

●●●投訴華店賠償銀兩

● ● ● 公家醫院之新訂規例

●●●輪船聯合公司司事出殯

加屬新聞

◎◎◎ 郵差要求加值

都城電。此間之郵局派信工人。曾于星期三開一會議。討論時。雖多不滿。目前辛俸微薄。第罷工一件。殊未議及。祇退出代表二名。爲下禮拜一出席某項會議之用。探聞會議之宗旨。乃商榷都城全埠公職工人聯盟事件。訪員深信郵工不至休業。若輩所冀者。政府早日增加其工資耳。

◎◎英屬各邦會議

柯京電。英屬各邦。以經陸續選派代表。前往倫敦。參列英國會議。其開會日期。現尙決定。然大抵在此數星期內。此間政府已將要求德國。賠償加拿大因歐戰所費款項的總數。提出于該會。其數爲一千八百七十一兆元。聞聯國因賠款問題。亦將會議于士巴塔云。

各國新聞

華僑禁演堂號人電畫

美國咖啡市函云。本處西人戲院。於日昨散派傳單。定於某月日開演華人大堂號暗殺畫影。連演三天。想此畫影一演。其中惡感叢生。不獨國體攸關。而且邦交有碍。是以本處商會。議決即請律師與他交涉。幸他轉機讓步。此可知我僑胞愛國之心其殷。而愛羣之情更切。嗣后各埠僑胞。如見有此畫影。須宜即交涉。免得華僑之名譽可也。

○○○俄皇尙安然無恙耶

治尼華電。(意大利)本埠羅山日報。廿五日刊載新聞壹段。內客皆俄國先朝舊官員談話。此種人物。正從別地返歐。據云前皇尼古拉斯並彼之家眷。尙留世間。並未曾死。彼輩曩^舊被羈海參威時。實用改裝之計。遁往日本。目下在該邦平安度日。所以掩秘此事者。因政治上

○○○共和黨選舉結果之預測

昨日市卡電云。預料各邦共和黨所選之代表。將來在本埠大會投票選舉總統候選員時。將軍連諾活。當得二百七十票。轉臣二百票。魯頓一百七十五票。畢罈八十五票。諾士八十票。乞頓五十票。哥然治三十票。一潘的士打。哥倫巴烈哲。等各二十票。屬其他者三十四票。共九百八十四票。照法定之數。要有四百九十三票。始爲獲選。屆時得票少數諸人。自知難以爭勝。必令選舉代表轉而選舉得票多數者。以助他人成功。

○○○日到處被人排斥

美國檀香山電云。檀山前王親溝亞顏拿哥。因華島之日
人。將日本工黨。改爲檀山工黨。大爲反對。謂該黨無
一檀人。不應稱爲檀山工黨云。

▼○▲天祿閱書報社成立通告

聞
非開智不能日進於文明而合群之端必由小而至大者爲
一鄉一族大焉爲天下國家開智之本在乎社會之教育欲求
社會教育之普及非開書報社不爲功此我旅坎劉氏家族組
織天祿閱書報社所由起也本社之設以廣羅書報爲我昆仲
交換智識知今世所以爲人之急務勉自修而敦親視之誼爲
宗旨本社在雲高華埠奇化街門牌三百一十號二樓內設寄
宿舍以便劉氏人人來往出入者又附設英文夜學得僑胞諸
青年有所補益矣茲經商訂簡章爲大可久之基凡我宗親
應循世界進化之潮流以合羣開智圖強爲已任八無論老幼
居無論遠近贊成斯舉出財出力共起而維持之廣大之俾得
早成談聚有所開吾智而敦親誼其爲利賴豈淺鮮哉謹此佈

苑城致公堂購置實業緣起

自清鼎革以來 洪門之聲勢 震乎寰宇 洪門人士 散
處殊方者 亦實繁矣 徒 然祇 手足胼胝 博些汗積
于興辦實業 增置樓宇 舉 尙歸沉寂 况宛城爲加屬
往來之孔道 亦爲同人出入之要津 舊無 定之基 則
萍蹤偶合 作東道者同人 彈鋏歸來 問幸舍兮奚自
同人有見于此 故置買實業 不容稍緩矣 惟巨室先求
大木 大厦必賴衆材 有爲之發起者 尤貴有協力以
成於後 乃不至前功竟棄也

▲贊成人
林樹馬 黃
張榮春 余

▲茲將第壹期認股芳名列

宛爾辟致公堂認股銀一千元

王木三百元 林樹三百元 沐顯燧二百元

余文斌 李奕緝 雷利 馬本舜 馬福本 梁世藩

李吉林 蔡吉 黃豪 李社雲 呂達 李雄銳

以上每名一百元

王孫卓 張榮有 李汝 黃榮 甄松盛 劉元聖

王擴想
李超文
甄祥
陳孔良

馬榮	湯達	劉長恩	林茂	甄永業	陳榮	黃來	王擴納	陳榮
以上每名五十元	余扶中	黃金鉗	區儀	陳興				
呂士	麥煥	麥迪	甄永彩	李壽				
呂閏	林立環	黃珊	甄光					
王丁其	譚祥							

承頂酒樓告白

啓者卡忌利埠粵南酒樓生意原日係梁金兄手所創今梁金兄志圖別業愿將粵南樓架生什物全盤頂與弟承受準於新歷六月四日在舖內當眾交易清楚如梁金兄日前有欠到中西人等數目會項關於粵南樓轆轤水清者請早日到來取妥逾期不到是爲自悞自交易後搜有數目與新承受人無涉日後粵南樓生意盈虧亦不關舊人之事先此聲明以免後論此佈

民國九年五月廿日

梁湛謹佈

鳴謝

第方望連向居汝利慎埠因客歲失慎由玻璃窗跌下斷脚骨
延中西醫罔效蒙汝利慎致公堂手足提議求城埠致公總堂
代發部捐簽委弟同祖國調理今蒙各埠公堂昆仲捐助巨款

招 人 承 頂

今有車衣館一間在片打街門牌三十號所有舖內什物與及車衣偈招人承頂如有梓里欲承此生意者請來本店面議

、**孖厘銀行今朝(每百)九十五元**

美國加州島伴卑長春辰合家九口暨同人恭頌

139
▲賊線詩麼一八九五

本主開及城多刊息作百吳等司舉

啓者本店開設域多利埠非市架密門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險今因西人
判訂並經紀洋行貨物買賣一切英文單
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七
民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

本旅館主人不惜巨資特建四層新樓樓一萬
名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百三
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐
煙每房均備傢私合用得宜床棹鏡櫃手巾面
盆冷熱水喉燒汽喚男女廁所男女洗手房等
俱仿洋式極合衛生 貴客光顧如領歡迎綢
呼妥當諸君賃房無論按日或按禮拜或按月
計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同儕
起見仰祈留意爲盼
▲城隍廟一八九五

溺耳鳴眼花
腰痛肢疲
等病狀相
繼而發生

英海外僑梓如有此弊既
銷磨于前速圖補救于後

我日殺補胆丸

KAYSANG COMPANY
843 Clay Street
San Francisco, Calif.

德芳行所大埠吉生行大药房

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定謹悞

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISCUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港匯豐銀行
司理人伍尚銀 李榮桂
林榮桂

戰國僑胞。而土商匯銀回唐。皆欲
為到即收者。快惟如拿大者。中國人
未設有匯兌局。向由西人銀行辦理。
但西人銀行。所用收支時候。於我華
人。多有不便者。何也。該匯票到港。報
往銀行。而收。要候西人對合。未碼。恭
出。办房。無暇。定。字。路。担。保。方。能。支。銀。
此。北。者。須。候。半。日。始。得。銀。用。未。免。苦
時。阻。滯。弟。有。幸。此。特。創。設。理。匯。兌
局。字。論。近。邇。期。可。轉。運。依。銀。行。規。矩。
照。字。銀。紙。通。常。僑。胞。及。商。戶。垂。注。
專。到。港。隨。時。可。以。收。或。由。電。匯。
轉。乃。收。照。色。兌。人。担。保。阻。扣。時候。也。
如。各。內。埠。群。里。垂。注。由。信。號。買。柯
打。紙。付。來。定。乃。出。數。五。匯。各。樣。華。商
接。办。金。山。貨。物。資。華。生。裕。乃。係。利。便
土。商。起。見。仰。祈。留。意。賜。顧。是。幸。

●本號常有大小金錢便換

●莊匯票時候每日由上午拾點

●星日匯水時候

宣統年正月五

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋綉綢巾送禮糖菓紙料
炮竹磁器以及索番書籍雜貨醬料各江
地道貨物馳名九散諸貨俱全定價從廉
偷蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時
款上等西裝靴長短膠靴寺

舖在片打街門牌七十七號

(賊線詩毛八九九)

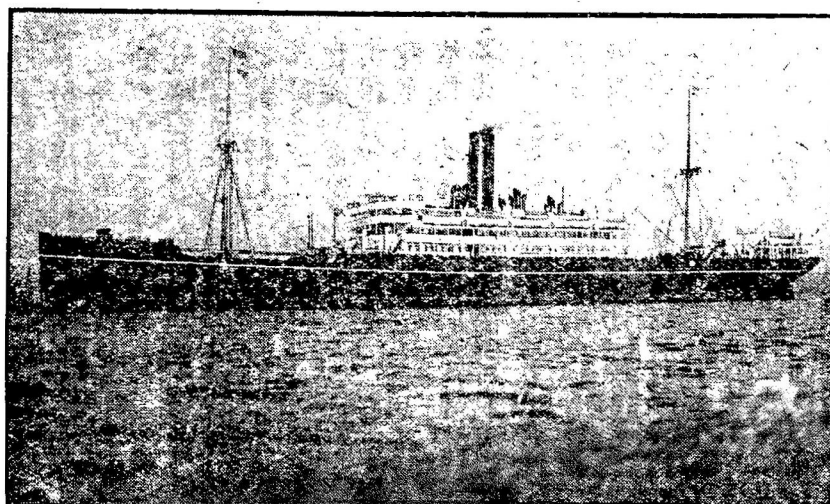
雲高華金利源謹白

特別廣告

○船名
香取丸 十二月三日
鹿島丸 一月十日
香取丸 三月七日

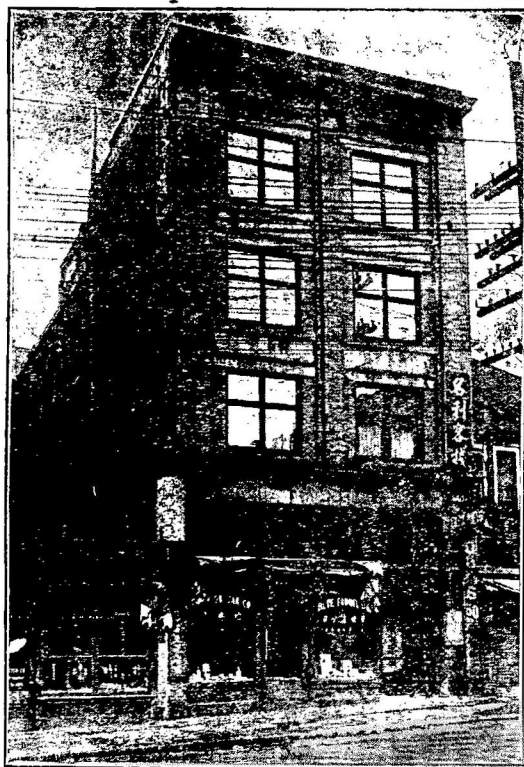
美港出帆日
諏訪丸
十二月十六日
伏見丸
一月廿七日

港香返直利多域由水 一拜禮兩



Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.
 ▲代理處▲
 大北車路公司
 The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.
 日郵船公司啟

●馬金紫總堂佈告



啓者 本堂現購得 嘩片叻街門牌 白二十七號之樓
(即名利客棧)該棧材料豐富高度連土庫共五層長度一百
二十尺闊度二十尺十庫有門直通人街可作、項事業又
在華埠中央之点地位咸宜凡兄弟未認股者即期速認已
認者仍要鼎力加認有將股長從速繳來應用此佈

Mah Gim Doo Hung 13, Pender-st East.

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
9 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九號
辦祖國米茶油糖福食雜貨等物俱全
各省地道藥材參茸玉桂如蒙光顧取
價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意
光顧爲盼

金山華英大埠華英書公司
專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接
西文文件精製筭巴圖章(貨單印便函索即寄)●貴客光
費自理

新到

中西文廚書寶鑑每部六元
黃軫章歐美廚書每部四元五
華英文官話易通每部一元五

〔通信處〕
Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

有常



自來血寄賣

仙傳陸江丸服法 三毫
全真安神養血精丸為科兌
參茸熟地戒煙丸為高丸之
日大虛酒周類丸為兩丸 二毫
肥滋育膚育苗丸服法 二毫
送年潤脚丸廣生肌膏為發覺
佛女赤白帶丸為科丸 五毫
佛女調經種子丸為科丸 五毫

參茸潤肺補腎丸為兩毫元
秘製五脚牛黃浮腫丸服法毫
鹹皮板生肌珠珀膏為後寄之
補能日消神丸為服法毫元
秘製安胎神丸為科丸 五毫
秘製去瘀消腫止痛散為服法毫
秘製去瘀消腫止痛散為服法毫
五壯痛丸 五服法毫
連連散丸 五個五毫

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone 567, 4611
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

五洲大藥房

原者幸甚限在五月華月以打衙門牌十三號為憑
省心地道有財及正官之骨升凡散在巷弄主人玉帛財庫
內外相替生富用者替男婦內外全料跌打刀傷軟骨
柳疔疔瘡癰毒硬毒有跌打者喉陰湯毒瘡毒毒疔疔
雞膝風濕脚腫骨難伸屈並細心研究凡各體內外病症
製成種種膏丹丸散以便偶染而愈能視貼者之用幸甚
新張伊始誠恐為年未及週知特誌數言以便
有患者知所向洋幸甚

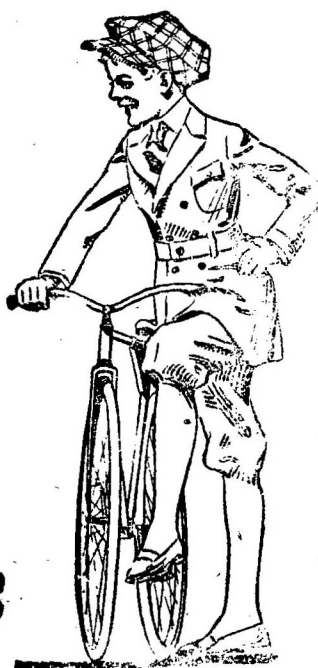
KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

新到大幫臘味 特別減價 平沽

五十磅新白油腸每箱四十六元二
五十磅新鴨閩腸每箱四十八元七
五十磅新蟻鼓腸每箱四十八元七
五十磅新明蝦腸每箱四十八元七
五十磅新五花肉每箱四十一元三
四十磅新原肉每箱七十四元

企霖文大衣裳舖

童子成套衣服
價目十七元大小皆備
最新時裝雙襟或單襟有腰
帶或無腰帶式精工縫匠上
等羊毛包合身材有不如意
原銀奉回



CLAYMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

聖者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果
 海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項
 雜貨俱全蘇杭絲髮顧縐綢巾時款男女
 鞋襪送禮香醃糖果名茶膏丹丸散諸貨
 俱俗取價從廉以門外交易倘蒙垂
 青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

●方藻記火肉常便

●代理粵城十參貝製陳皮片發售
 八甫萬春園各埠膏丹丸散

●舖在片打街門牌一百十一號

喊線(矢)九一七六

云高 廣興隆司事人 方富健
 肆 廖就啓

啓者葉仲廉前在本店當職今辭職役葉仲廉與中西人等數目膠轄有關於該店祈速到來訂安限四歷五月卅号如不到者是爲自悞特此聲明以免後論此布

溫哥華 永安藥房謹啓

利照恒
HUNG LEE & CO.
Po. Box 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛
什四時瓜菜各種罐頭等項發客
刻以自來米豬宰製風腸臘味其味香甜
適口大為顧客讚美如蒙光顧定必從廉
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉
▲誠誠時磨四〇五三
司理人鄭華照謹啓

▲嶺南酒樓重修開市廣告
嶺南酒樓。不少寄情于杯酒。南方佳客。偏多取樂于名
茶。況際茲春色繁華。正名士買醉之候。春光綺麗。是
雅人消遣之時。本樓現加意修飾。煥然一新。廚師精巧
。極山珍海錯之奇。侍女周旋。盡心悅神怡之樂。茲擇
三月十號開市。(即禮拜二)深望親愛僑胞。留心賜教
。倍極歡迎。謹此奉告。
中華民國三十四年 三月廿日 嶺南酒樓主人謹啓

代理
號安均
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

告廣舖遷
號安均
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

▲通烟藍
公司

名船
千地利士
四月廿二到城
五月十二號開

啓者本公司往來遠東
輪船目前爲政府調用
因未能接洽華僑客位
今已妥辦自後可能鹿
續有船接載客位至各
船期行與抵埠均可依
期仰旋東
諸君留心請移玉到代
理人處寫希便妥特此
奉告

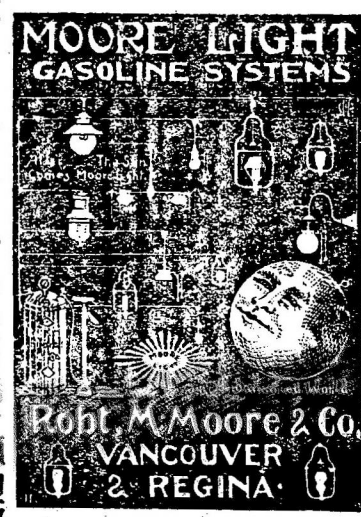
軒新圖
件文小大西中印承
HO SUN HING
Phone Sey. 1113
438 Main St. VANCOUVER, B. C.

本軒精製
中西字畫
巴圖章及
印色墨水
如蒙光顧
格外從廉
格外從廉

堂仁同
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9324
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦
鮮明熟藥
參茸玉桂
油米茶糖
金銀鞋襪
諸君光顧
祖國土產
膏丹丸散
委任選揀
化粧妙品
送禮香餽
快捷往返
望垂青盼
司理人 黃展雲 披露

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連！加亮光



處信通
Chow Lee
1717
Gouvernement St.
Victoria, B. C.

兩廣中醫學會 李錦儒內外方脈馬城多利安和堂
啓者本會爲推廣中醫學術起見特設此處凡有
出外診治者請向本會領取執照以便在各處行醫
此佈

本會生精究學以扶危救急爲宗旨凡有
出外診治者請向本會領取執照以便在各處行醫
此佈

▲參茸三鞭補腎丸
夫國以民爲本。人以壽爲先。若人具有強固之熱誠必受體
魄之雄壯。故長其壽。當固其腎。腎爲命門之所繫。正人身
之第一機。固也。腎則體強。體強則壽長。壽長則功業成。功
業成則名垂。名垂則不朽。此理之明。不待智者而後知。本
堂參茸三鞭補腎丸。係選用名貴藥材。遵古法製。功效神
速。凡有腎虛。腰酸背痛。頭暈目眩。精神不振。遺精早洩
。不舉不固。以及一切虛弱之症。服此丸後。無不立見奇效
。誠補腎之聖藥也。每瓶定價五元。

堂濟廣
參茸三鞭補腎丸
醫生林國臣自製
每瓶定價五元

跌打散瘀止痛藥水
此水乃本醫生秘方。選用地道藥材。製成。凡有跌打損傷
。瘀血腫痛。筋骨疼痛。以及一切跌打之症。服此藥水後
。無不立見奇效。誠跌打之聖藥也。每瓶定價五元。

跌打散瘀止痛藥水
此水乃本醫生秘方。選用地道藥材。製成。凡有跌打損傷
。瘀血腫痛。筋骨疼痛。以及一切跌打之症。服此藥水後
。無不立見奇效。誠跌打之聖藥也。每瓶定價五元。

▲我信信敢就要割
啓者弟患小腹痛。痛氣一團。閉了二便。辛苦異常。諸藥罔效
。不得已請西醫來診。料西醫謂。此乃腸胃之病。要立刻入醫院
。如不割。恐難保全。惟弟眼見有鄉里。割死者。故不甘願入醫院
。轉求曹統新先生診治。知其爲東血症。用打山其。其病
。安。然。表。白。在。于。報。章。知。西。醫。之。謬。華。醫。之。良。並。望。有。病。僑。胞。宜
。審。慎。求。醫。可。也。
大埠長臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

▲可憐斷脚
啓者弟年甫四歲。在街上遊玩。被八街勝記號少東。乘機
。用。車。無。意。撞。倒。小。孩。有。地。處。時。吃。驚。傷。重。無。法。立。即。入。院。醫。治
。出。院。後。醫。費。甚。多。新。生。實。會。調。理。九。次。共。計。二。千。天。幸。小。兒。全
。愈。跳。舞。如。未。傷。之。初。謹。誌。片。言。以。表。先生。醫。德。之。功。焉。
寓屋街八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

▲幸遇良醫能益壽
弟。逢。花。甲。上。看。年。半。四。十。年。所。食。固。無。生。鮮。所。居。亦。無。定。風。風
。霜。飽。受。雨。雪。紛。淋。幸。遇。良。醫。能。益。壽。弟。今。春。初。覺。覺。喉。乾
。嗽。身。骨。痛。口。乾。無。法。飲。食。不。思。繼。而。更。急。後。重。不。停。如。廁。漸
。入。虛。羸。短。氣。呼。吸。不。能。接。續。腰。重。如。帶。五。千。錢。舉。足。難。行。百
。步。形。容。日。削。百。病。叢。生。自。思。壽。元。何。能。續。得。出。地。子。兄。弟。相。見
。幸。宗。叔。仁。慈。代。賃。房。舍。照。料。不。辭。勞。瘁。求。請。曹。統。新。先生。每日
。診。治。醫。理。月。餘。幸。得。百。病。消。除。殘。軀。復。健。特。登。報。端。以。表
。曹。先生。益。壽。之。功。焉。
寓大埠長臣街六百七十四號三層九號寶昌劉錦上言

▲新統曹
脈方外內
曹統新先生診治。凡有跌打損傷。瘀血腫痛。筋骨疼痛。以及一切跌打之症。服此藥水後。無不立見奇效。誠跌打之聖藥也。每瓶定價五元。

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨
俱運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取
從廉接酒香書信銀兩快捷異常代理日
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡
域多利英昌隆司事人啓
李進

加屬台僑捐建台山中學校舍城等
車三埠籌辦所佈告第二期捐款

諸君利便

黃華翁一千圓 馬綏俊二百五十圓 致公堂 黃傳廣
黃郁賢 馬綏俊 以上各百圓

李偉發 趙安國 李初錦 李偉發 黃世球祖
馬恒炯 馬月俊 馬遜修 黃仁讓 李傳芳 伍時愛

林亮德 李周 李澄明 李慶安 李元煥 李修文 黃煥得
林銘德 林舉紹 李慶安 李元煥 李修文 黃煥得

黃傳理 陳重權 鄧有為 李奕參 伍曾學 李來沾
李環南 陳舜熊 劉維棟 吳良泮 吳應銓 吳厚儒

李鈞奕 致公堂 閩省報社各五十圓 林德捷加捐二十
阮華君 三十圓 新會林立榮 黃華池 余瑞中

黃統華 黃華現 黃華鼎 李沛來 曾儒沃
李偉明 吳天輔 余庭和 余序中 李奇南

李康來 吳天輔 余庭和 余序中 李奇南
陳維典 李鳳來 陳宗緒 黃利民 李仁露 陳揚業

伍洪培 李壬聖 甄明銓 李衡南 陳大瑤 陳良齡
劉傳維 劉希芳 鄭熙敬 李彥來 李燕來 駱世沾

駱際美 駱文啓 劉石寶 黃廣猷 吳厚旋 黃有倫
陳宗流 以上各二十圓 魏大祥 蔡箕沛 王擴康

王廷治 馬順俊 伍伯中 林德參 李愛永 李捷業
蔡傳彩 劉儒錦 孔鵬 孔珩 統業 學珍

欽學 學瓊 雲南華埠 學權 每十圓 龔賢清五圓
伍學棠 林舉義 各捐白圓 黃燭燭 黃節章 陳仕顯

朱光鑽 朱佐文 黃燭燭 黃節章 陳仕顯
林舉義 譚煥 每五十元 伍洪鉅二十元 萬翹

葉健槐 羅達炯 蔡維盛 各二十元 林雅德加捐卅元
黃增業二百五十元 李學仁 陳孔麟 黃炳基 各百圓

黃賢五十元 黃派賢二十元 伍顯 馬心倫 各十元
域埠總所已將籌捐簡章及勸捐緣

部分奇於加屬各埠求邑僑捐助建
校善欸但恐郵寄未能普遍有違各
梓里見義勇爲之熱心爲此無論某
埠台僑如有未取章程及緣部者統
請照下列住址示知當即如命付上

減價通知

Ning Young Yee Hing Tong 538 Cormorant St.

P. O. Box 108 Victoria, B. C.

寧陽餘慶總堂佈告

五洲大藥房參茸三鞭補腎丸

治主

- 一治腎虛精冷無子嗣
- 一治腎虛不固夜多小便
- 一治心腎不交夜夢遺精
- 一治腎虛血少腰膝痠軟
- 一治腎虛氣弱大便燥結
- 一治心驚神亂夜寐不安
- 一治房事太過陽痿不舉
- 一治腎虛過度頭暈眼花
- 一治多食寒涼飲食不進
- 一治病後失調四肢無力
- 一治腎虛經閉胎前產後諸症
- 一治工作辛苦面黃骨瘦

此丸重用八參鹿茸海狗鹿膠三鞭及上品補腎固精之藥
妙法炮製專補命門真火善治腎虛遺精九子氣虛血少
精神短乏之症非尋常補腎丸所能比也
精血虛之妙非尋常補腎丸所能比也

以上治症不論男女老幼此丸皆宜而無提揚之弊補火仍有滋水之功固其重
用人參調劑得宜故凡服此丸則口潤生津大便通利此丸能行氣補血有百利
而無一弊如能常服自然體健神旺諸病不染誠補腎之聖丹強種之要藥也
(服法)早晚各服一錢重症每服二錢開水吞下

價目

- 大盒每盒二元
- 小盒每盒一元
- 雙料每盒五元

五洲大藥房參茸三鞭補腎丸

總發行所 五洲大藥房

分發行所 各大藥房均有代售

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

五洲藥房衛生酒

此衛生酒乃遵依萬國藥方
配製經英國皇家醫生許可
確為補身之用人人均可購飲
無犯于禁酒之例無論住房
口旅館餐館隨便酌飲大有
補子氣力而益衛生請嘗試之

價目

- 每樽一元每打十元
- 每樽二元每打二十元
- 每樽三元每打三十元

各埠行商代賣
批發格外克己

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

送 卽索函錄目有印碟唱東廣機聲留售發

五洲藥房

▲催繳綠部

啓者本堂接到云寧公堂案內稱前日發出籌建雲寧公堂
之綠部今尚未繳清請即代爲催收等因本堂爲公堂籌建
關係重大應即催收之責除另函催收外理合將情佈告仰未繳清部
繳回者從速繳交以清手續而維公堂籌建是所切盼
計開未繳清部之綠部列下
滿地可 列必珠 墨巧老 雪次 甲恩喜路 比尹
田補碌 釐車役 加碑貓 片臣 亞板汝
五六月日 致公堂啓

▲華友注意

本公司代理租賃房屋商店住樓以及其他各種如意者請來
面議 J. R. Jacobs & Co. 245 Hastings St. E.

▲李隴西總堂佈告

本堂建築斯樓於民國元年。其所由來
者久矣。有事得所排解。無事萃以聯
歡。意甚美焉。第回溯倡建之日。方謂
有所恃以成斯舉。然後從而經之營之
也。所恃者何。恃乎諸兄弟熱誠襄助
之力也。所謂熱誠襄助者何。惟在每名
額助此五員之堂底金也。夫集腋可以
成裘。爲山應聚衆土。曷有異於此者
。不圖數年來。所收入之堂底金無多
。而於建築時所支過之款。至今仍未
之抵補。倘兄弟中有未交堂底金者
。渴望從速賜來。俾藉此以維持於永
。而堂基日固矣。不然。資將焉籌。并
擬此後未交堂底金之兄弟。其或有意
外大小事。概當以度外置之者。特登
報章。用告同宗兄弟。幸勿視爲子虛
是所切禱 旅英屬伯叔兄弟鑒

Lee So 971 Yates St. Victoria B. C.
Wah Sun Co. 1620 Government St. P. O. Box 189
VICTORIA, B. C.
民國九年四月吉日 域多利李隴西總堂同人披露

▲陳顯川總堂啓事

公啓者本堂自成立以來着着進行成績早著足見我昆仲之
熱誠堪爲嘉獎矣惟基礎有定而籌建之事實不容緩止且趁
時而興諸昆仲共表同情惟上年爲此曾頒發綠簿以遍佈
各埠但多次催促仍未付回者恐各埠昆仲立即將前發綠
部繳回以免延擱現本堂公議如十是年尾不將堂底繳交者
主出年加收二九共十元另於每年加額徵收母得異言仰共
鑒焉特此佈告
民國九年 五月一號 加拿大陳顯川總堂啓



東橋

(續)

東橋之妻賈氏。美丰姿。雖蓬首垢面。而神韻天然。其初入門時。已為張所垂涎。故曲意籠絡。先命之讀。所以安其心。塞其疑也。然後從容置之死地。可任我之欲為。其用心誠毒哉。某日置酒高宴。盛陳醉樂於酒中。何飲之省人事。乃閉之牢。以促其死。不料事機不密。為其婢探悉。亟拔關放之。告其故。並贈之金。何如夢方醒。憤恨泣別而行。何行後。婢自付不免。投水而死。何妻自入張宅。即不與夫面。欲一見之。輒為其家人阻撓。已懷疑莫釋。及何入牢。號逼之急。賈氏始到嚴拒。繼見其隱衷。遂大罵不屈而死。東橋自脫水牢。子然一身。惘惘無所歸。念妻賈氏在彼。存亡未卜。此身雖脫樊籠。終究不報。將何以為人。輾轉終夜。計無所出。有至戚某任事蘇垣。乃投奔焉。翌年中鄉試。連捷南宮。奪亞魁。任都察院御史。奉旨巡視各省。既之浙。檄所屬張家堂。抄出違禁品多種。遂請上方劍戮於市。懸之通衢。人心大快。又覓其妻及婢。不得。乃為木以供之。按此事聞之。父老博言。查明史。東橋性極貪婪。後以墨敗。然而因此事得交博言。始亦清人之僥倖也歟。



筆記

抱膝廬漫筆

(孟彬)

▲賣梨者
民國初元。予寄跡羊垣。日哺事暇。輒偕同學散步長堤間。嘗至西溪口。見賣梨者。年可而立。手一雙小刀。九就就購梨者。論價既畢。彼則取梨向空高擲。以刀承之。連斤。此是彼非。猶指置辯。我們小民。抱膝廬漫筆

大漢公報雜錄

中華民國九年

旁觀者清。彼輩皆是爭權勢競利祿的面具。已是洞若觀火。大家我謂若輩明白宣布分職不均。大家死力決鬪。縱還快人快語。直接了當。何苦掩耳盜鈴。飾詞文過唐喪。墨審(仿水)。消耗電費。欲來愚弄國民呢。

北堂雅頌

尼姑打倒營長

祝詞
萬載維揚 柏葉呈祥 致公光明
金蘭結義 革命主張 進步成績
蒸蒸日上 堅志毅力 奮奮圖強
同人共吉 祖豆馨香 先烈降臨
統鑒尚鑒 一週紀念 獲福無疆
列卡夫埃致公同人躬鞠

華英書社 今日告成 禮行開幕
聯絡僑情 既集墳典 亦聚羣英

新聞屑

尼姑打倒營長

東三省有章營長者。武世家也。父以剿匪得功。累官營長。某少時好習技擊。曾以千金執贄于某標師門下。標師自言生平得少林真傳。往來大江南北。未逢敵手。章甚信之。視為慈和。而不知其大言不慙也。章以父蔭。滿清時已官守備。反正後復得營官。日前因公下鄉。途中遇一少尼。獨行踽踽。某觀其色。遽以言調之。尼不答。某色胆如天。且以尼在弱可欺。行近身旁。施以泰山之爪。尼大怒。立舉右足踢之。某應聲而倒。其隨行護兵。擬拔手槍擊之。不中。反為藏埋。

詩界

該尼痛打一頓云
民國七年季冬夜戊子鄉之民團局為防盜也感慨繫懷口占七律
(桐齋稿)
戎裝犀甲成郊甸。萬籟蕭森不耐聽。
戰胆敢云希虎旅。雄心真欲淨宵冥。
肉腥驚沙捲地迷寒月。懸蕙千天拂曉星。
永夜角鳴嗚嗚苦。何當額手慶清寧。

日烈如火

(月珍)

日烈如火。也你重去行街。夏日向來可畏。問你怎能捱。勿估話呢陣光天化日。保民康泰。感冒日光如火。就係病之階。你睇絕世花容。都遭厄運。祇望但夕陽難好。係有幾耐生涯。等到西山日落。個陣人稱快。唔怕日晒。豈陣奄(仿山)嶺落盡。影亦藏埋。

籌建台山中校徵聯鼓吹小啓
吟風弄月。乃文士之豪情。琢句聯詞。為雅人之樂事。技擅雕蟲。雖云小道。環堵蓬蒿。定推高才。况傳騷壇逸韻。最易動人。以故建校。徵求聯詞。宋香屈豔。借助老練。妙好辭。謝草江花。鼓吹淋漓。大筆。外豈無曹子建。七步能成。儒學定多李謫仙。萬言可待。聲蜚藝苑。任爾舒懷。逐鹿吟場。看誰捷足。此日徵聯。遺興。賞格之微薄。母嫌。異時出榜。名。佳什之流傳。獨遠。如蒙不棄。尚希。賜教。

聯題鳳頂格

趙宗壇先生評閱

由七字起長短體裁各聽其便不收卷資取錄壹百名限新曆八月十五號截收異日中校告成將聯擇尤刻石以資賞識而留紀念聯卷彙送柯京副領事
賞格列後
第一至第三各賞金牌一面
第四第五各賞銀四元
第六第七各賞銀三元
第八至第十各賞銀二元
第十一至二十各賞銀一元
第二十一至三十各賞銀五角
第三十一至四十各賞銀七毫五
第四十一至五十各賞銀五毫
第五十一至一百各賞銀二毫五
殿軍賞金牌一面

加屬台僑捐建中學校促進會同人啓

YUEN YICK Co.
1703 Government St.
P. O. Box 1200 Phone 7130
Victoria, B. C.

本店開設城多到哥夫文街門牌一七零八號專辦祖國油米福食雜貨生意茲新張伊始取價極廉以圖久遠交易如蒙各僑胞惠顧請照上列西字附來定必週旋郵局信箱一二〇〇講線 七二一〇
司事人 鄧賢全 葉焯全

YICK CHONG LUNG
P. O. Box 213
Vancouver, B. C.

茲者本店專辦唐山蘇杭油糖酒米京東海味各江鮮明什貨俱全 諸君光顧定必價值取廉以圖久遠交易接濟香港書信銀兩快捷異常妥當無誤
舖在溫哥華廣東街門牌三號
講線 (四座) 一〇〇三
益昌隆號 司理人 鄭夏披 鄭榮榮

Yen Nan Tong Co.
87 Pender St. E. Phone Sey. 1291 Vancouver, B. C.

啓者本堂設在雲高華片打街門牌八拾七號專辦唐山各省地道藥材參茸玉桂正字號各家膏丹丸散并自製應效膏丹丸散發客又聘有內外各科醫士寓內精究男婦內外全科如各埠僑胞遇有疾病未能就診者請將病源詳述并銀票照上列門牌寄來本堂定即派症從速速附現新張伊始貨物極為鮮明價值格外克己務求合諸君雅意以圖久遠交易茲特登報伏希垂青
▲茲將本堂自製丸散列后
▲參茸龜鹿補腎壯陽丸每料價銀拾二元半料八元每兩價銀一元二五
▲龜鹿滋陰生水丸每料價銀十一元半料五元五毫每兩價銀一元一五
▲參茸大補丸每料價銀十二元半料六元每兩價銀一元二五
▲參茸寧神定志丸每料價銀八元半料四元每兩價銀八毫五
▲天王補心丸每料價銀八元半料三元每兩價銀六毫五
▲新蛇祛風逐濕丸每料價銀六元半料三元每兩價銀八毫五
▲夜夢遺精丸每料價銀九元半料四元五毫每兩價銀九毫五
▲應驗珠珀白濁丸每服銀三毫五
▲靈驗化痰順氣止咳丸每服銀二毫五
▲哮喘氣丸每服銀二毫五

龍鳳禮

容月池先生方脈寓內
再啓者本店多開一字號名曰三才號專做龍鳳禮餅與各色餅食俱全現新張伊始志在揚名其門牌街名相同如蒙各埠僑胞賜顧或寫三才號或寫延年堂均可若有函索付來取貨定即依命從速付上此荷
電話(詩座) 壹二九壹
延年堂 司理人 盧宗琦 黃順和 同啓
三才號

生利押新張廣告
本號生意開張伊始 歡迎僑胞來顧
舖在緬街五百(六)號李勝鐘公司後邊由尾門直達便是 李祿承接油漆寓內電話簡失咬三七四九
司理人 李經啓

鳴謝

啓者弟等昨因遊道與劉覽名勝遊踪所及均蒙各手足歡迎昨五月十九日適到巴比倫山兩地叨蒙公堂連禮社諸君預備自由車在車站歡迎復設筵敘留宿兩天倍覺同遊山川勝景隆情高誼沁諸肺腑莫可名言謹綴集詞登報以彰高厚而鳴謝悃
弟關強 趙田 林德仁 鞠躬

